

O T V O R E N J E

09.11.2018. – 19:00 h

Hrvatsko narodno kazalište u Osijeku, Županijska 9

KARLHEINZ MIKLIN SEXTET

Three generations

Karlheinz Miklin: saxes, flute

Gerhard Ornig: tp, flh

Daniel Holzleitner: tb

Anil Bilgen: p

Michael Ringer: b

Karlheinz Miklin jr.: d

Austrijski glazbenik na puhačkim instrumentima i skladatelj Karlheinz Miklin u svojoj je karijeri radio ponavljao s malim i najmanjim grupama, prije svega sa svojim Triom koji ove godine slavi 40. godišnjicu postojanja, a koji je već davne 1979. godine po prvi put gostovao u Hrvatskoj.

Vjerojatno je upravo ova grupa zasluzna što je Karlheinz Miklin uvršten u niz „European Jazz Legends“ jazz časopisa „JAZZthing“.

U ovoj stalnoj formaciji često sviraju pozvani glazbenici, a ovaj put grupa se proširuje u sekstet. S Karlheinz Miklinom sviraju mlađi glazbenici, dvije generacije mlađi od voditelja grupe, ali već vrlo važni protagonisti bogate jazz scene u Austriji. Tako će Karlheinz Miklin jr. predstavljati sponu ove formacije u svojoj funkciji bubnjara i kao mlađi glazbenik.

Spoj mladih glazbenika i onih koji su ostali mlađi pružit će Vam jednu zanimljivu i raznoliku večer u Osijeku.

www.miklin.mur.at

www.hnk-osijek.hr



IZLOŽBA

Zatvaranje: 10.11.2018. - 19:00 h

Muzej likovnih umjetnosti, Europska avenija 9

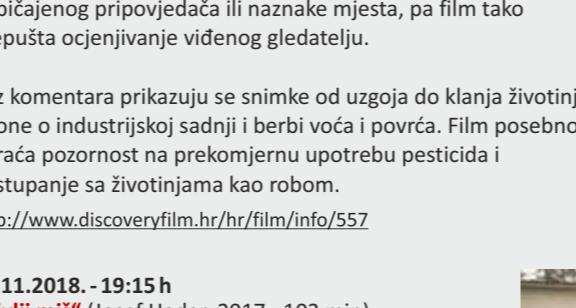
„(Ne)postojanost prostora – prostori naracije i imaginacije“

Kustosi: Vanja Babić, Neva Lukić
Izbornik filmskog programa: Ivan Paić

Austrijski umjetnici: Brigitte Kowanz, Roman Pfeffer, Hannes Zebedin, Philippe Timischl, Anatol Knotek, Jochen Höller, Eva Beierheimer, Miriam Laussegger & Gustav Deutsch

Izložba problematizira opisne, formalne, simboličke, psihološke odnosno sociološke aspekte teksta u formiranju dvodimenzionalnih, trodimenzionalnih i mentalnih prostora. Zastupljeni autori u svojim djelima propituju granična područja interakcije teksta i likovnosti kao dviju mogućnosti dočaranja prostora. Tijekom trajanja izložbe prikazani su eksperimentalni filmovi.

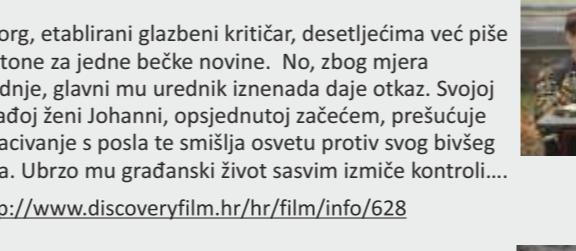
www.mlu.hr



FILMSKI PROGRAM

11. – 16.11.2018.

Kino Urania, Šetalište V. Hengla 1
www.kinematografi-osijek.hr



11.11.2018. - 19:15 h

„Sretan kraj“ (Michael Haneke, 2017, 110 min)

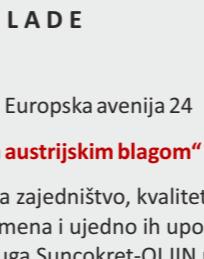
Drama

Priča ove drame vrti se oko imućne obitelji Laurent koja vodi uspješnu građevinsku kompaniju koju je osnovao George, u međuvremenu već senilna glava obitelji. Posao sad vodi njegova hladna kći Anne koja za menadžera postavlja svog nemarnog i nesposobnog sina Pierrea. Annin brat Thomas živi također u zajedničkoj obiteljskoj vili i brine o svojoj dvanaestogodišnjoj kćeri Eve koja seli u njemu, nakon što joj se majka pokušala ubiti. U novoj sredini s ocem, njegovom novom ženom Ana i njihovim malim djetetom Eve se osjeća usamljeno i otuđeno. Potom i George, otac Anne i Thomasa, ogorčen i star, pokušava počiniti samoubojstvo....

<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/1333>

12.11.2018. - 18:00 h

„Toni Erdmann“ (Maren Ade, 2016., 162 min)
Drama / komedija



Winfried, učitelj glazbe vrlo sklon šali, ne vidi često svoju zaposlenu kćer Ines. Nakon što mu umre pas, odlučuje je iznenaditi posjetom u Bukureštu, gdje Ines radi na važnom projektu kao korporativni strateg. Umjesto da se najavi, šaljivdžija Winfried iznenadi je u tvrtki i izludiće jeftinim šalamu. Otac i kći dogovore se da to mora prestatи, pa se Winfried vraća u Njemačku. Tamo stvara svoj slatkorječivi alter ego po imenu Toni Erdmann. Prerušen u odrpano odijelo, neobičnu periku te još neobičnije zube, Toni upada u Ines poslovni život, predstavljajući se kao life coach njezinu direktoru. Kao Toni, Winfried je čvršći i ne povlači se, što je izazov za Ines. Što su agresivniji, to postaju bliži jedno drugome.

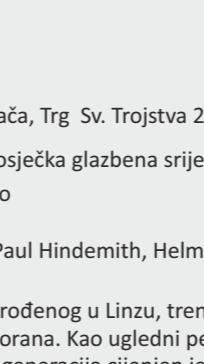
<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/1237>

www.gsko.hr

15.11.2018. - 17:45 h

„Kruh naš svagađašnji“ (Nikolaus Geyrhalter, 2012., 93 min)

Dokumentarni film



Film se osvrće na masovnu proizvodnju živežnih namirnica. Nema uobičajenog pripovjedača ili naznake mjesta, pa film tako prepušta ocjenjivanje viđenog gledatelju.

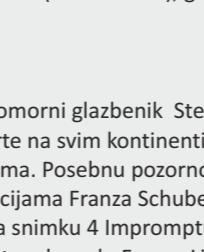
Bez komentara prikazuju se snimke od uzgoja do klanja životinja te one o industrijskoj sadnji i berbi voća i povrća. Film posebno obraća pozornost na prekomjernu upotrebu pesticida i postupanje sa životinjama kao robom.

<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/557>

16.11.2018. - 19:15 h

„Divlji miš“ (Josef Hader, 2017., 103 min)

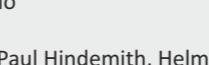
Drama / triler



Austrijski pijanist, solist i komorni glazbenik Stefan Stroissnig održao je koncerte na svim kontinentima i u poznatim koncertnim kućama. Posebnu pozornost stekao je svojim interpretacijama Franza Schuberta te glazbe 20. i 21. stoljeća. Za snimku 4 Impromptus op. 90 Franza Schuberta i sonatu u h-molu Franza Liszta odlikovan je nagradom „Pasticcio“ koju dodjeljuje Austrijski radio. Uz koncertnu djelatnost predaje na Sveučilištu za glazbu i izvedbenu umjetnost u Grazu.

www.martinrummel.com

9.



ČITANJE ZA DJECU

Sponzor:



Partneri:



MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

MIU

Liebe Osijekrinnen und Osijeker,

Mit den diesjährigen 9. Österreichischen Kulturtagen möchten wir Sie bereits auf unser 10. Jahresjubiläum im nächsten Jahr einstimmen.

Das schwungvolle Jazzkonzert Three generations wird die Österreichtage im Nationaltheater Osijek musikalisch eröffnen und wir werden mit einem abwechslungsreichen Programm an verschiedenen Schauplätzen forsetzen.

Es liegt eine arbeitsintensive Kultursaison hinter uns, gesäumt von unzähligen Begegnungen und Veranstaltungen. Der Herbst beginnt Einzug zu halten und wenn sich die Blätter verfärbten, freuen wir uns immer schon auf unsere Reise nach Osijek zu unseren Freunden und Partnern vor Ort.

Unsere gemeinsamen Kulturtage sind ein schönes Beispiel dafür, wie man Verständnis füreinander, Wissen voneinander und Vertrauen aufbauen und von Jahr zu Jahr verbessern kann, ein schönes Beispiel für Zusammenarbeit, die von Dauer ist. Denn unser jahrelanges und bewährtes kulturelles Zusammentreffen ist geprägt von dem durch nichts zu ersetzen Wert persönlicher Begegnungen im Rahmen gemeinsamen künstlerischen Erlebens.

Ich möchte daher auch in diesem Jahr wieder allen meinen großen Dank aussprechen, die zur Realisierung der 9. Österreichtage beigetragen haben, der Stadt Osijek, dem Nationaltheater Osijek, dem Kino Urania, dem Museum der bildenden Künste, dem Archäologischen Museum, der Österreichbibliothek Osijek und deren MitarbeiterInnen.

Ein besonderer Dank gebührt natürlich last but not least unserem treuen Sponsor Raiffeisen Bank, der unseren Auftritt in Osijek seit langem engagiert unterstützt.

Wir wünschen Ihnen auch diesmal wieder gute Unterhaltung und viel Freude mit unserem Programm!

Das Österreichische Kulturforum Zagreb

Drage Osječanke, dragi Osječani,

Devetim danima austrijske kulture željeli bismo Vas već sad na svojevrstan način pripremiti za proslavu našeg desetogodišnjeg jubileja sljedeće godine.

Dani austrijske kulture bit će otvoreni poletnim jazz koncertom Three generations u Hrvatskom narodnom kazalištu Osijek, a zatim čemo nastaviti s raznolikim programom na više pozornica.

Iza nas je sezona ispunjena intenzivnim radom na području kulture, nošena bezbrojnim susretima i događanjima. No, dolazi nam jesen, lišće počinje mijenjati boju, a mi se kao uvijek u ovo doba veselimo putovanju u Osijek k svojim prijateljima i partnerima.

Naši zajednički Dani kulture su lijep primjer za to kako se mogu graditi međusobno razumijevanje, poznavanje i povjerenje te poboljšavati iz godine u godinu. Oni su lijep primjer suradnje koja traje jer naša su dugogodišnja uspješna kulturna događanja obilježena vrijednošću koja se ničim ne može nadomjestiti – osobnim susretima u okviru zajedničkog kulturnog doživljaja.

Zbog toga bih i ove godine željela izreći veliko hvala svima koji su doprinijeli realizaciji 9. Dana austrijske kulture, gradu Osijeku, osječkom Hrvatskom narodnom kazalištu, kinu Urania, Muzeju likovnih umjetnosti, Arheološkom muzeju, Austrijskoj čitaonici Osijek i njenim suradnicama i suradnicima.

Posebna zahvala pripada, last but not least, našem vjernom sponzoru Raiffeisen Banci koja već dugo angažirano podupire naš nastup u Osijeku.

Ovom prigodom još jednom Vam želimo dobru zabavu i radosno uživanje u našem programu!

Austrijski kulturni forum Zagreb

ERÖFFNUNG

09.11.2018. – 19:00 h

Hrvatsko narodno kazalište u Osijeku, Županijska 9

KARLHEINZ MIKLIN SEXTET
Three generations

Karlheinz Miklin: saxes, flute

Gerhard Ornig: tp, flh

Daniel Holzleitner: tb

Anil Bilgen: p

Michael Ringer: b

Karlheinz Miklin jr.: d

Der österreichische Holzbläser und Komponist hat in seiner Laufbahn hauptsächlich mit kleinen und kleinsten Gruppen gearbeitet, so vor allem mit seinem Trio, das heuer sein 40-jähriges Jubiläum feiert – und das bereits 1979 zum ersten Mal in Kroatien gastierte. Es ist wohl hauptsächlich dieser Gruppe zuzuschreiben, dass Karlheinz Miklin in die Serie „European Jazz Legends“ des Jazzjournals „JAZZthing“ aufgenommen wurde.

Rund um diese Stammformation werden auch immer wieder Gäste eingeladen, dieses Mal wird die Gruppe zum Sextet erweitert. Mit Karlheinz Miklin spielen junge Musiker, die zwar bereits zwei Generationen jünger sind als der Bandleader, aber schon zu den wichtigsten Protagonisten der reichen Jazzszene Österreichs gehören. Karlheinz Miklin jr. wird so zum verbindendem Glied dieser Formation, sowohl in seiner Funktion als Schlagzeuger wie auch seinem Alter entsprechend.

Die Mischung aus jungen und jung gebliebenen Musikern lässt in Osijek einen spannenden und abwechslungsreichen Abend erwarten.

www.miklin.mur.at

www.hnk-osijek.hr



AUSSSTELLUNG

Finissage: 10.11.2018 - 19:00 h

Muzej likovnih umjetnosti, Europska avenija 9

(Un)beständigkeit des Raumes – Narrations- und Imaginationsräume

KuratorInnen: Vanja Babić, Neva Lukić

Auswahl des Filmprogramms: Ivan Paić

Österreichische KünstlerInnen: Brigitte Kowanz, Roman Pfeffer, Hannes Zebedin, Philippe Timischl, Anatol Knotek, Jochen Höller, Eva Beierheimer, Miriam Laussegger & Gustav Deutsch

Die Ausstellung setzte sich mit beschreibenden, symbolischen, psychologischen oder soziologischen Aspekten des Textes im Augenblick der Gestaltung von zweidimensionalen, dreidimensionalen und mentalen Räumen auseinander. Die vertretenen AutorInnen hinterfragen in ihren Werken die Grenzbereiche in der Interaktion zwischen Text und Kunst als zwei Möglichkeiten um den Raum zu vermitteln. Während der Ausstellungszeit wurden auch experimentelle Filme gezeigt.
<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/1237>

15.11.2018. - 17:45 h

„Unser tägliches Brot“ (Nikolaus Geyrhalter, 2012, 93 min)

Dokumentarfilm

Der Film wirft einen Blick auf die Massenproduktion von Lebensmitteln. Er kommt dabei ganz ohne Sprache oder Ortsangaben aus und überlässt damit dem Zuschauer die Bewertung des Gesehenen.

Es werden unkommentierte Filmaufnahmen von der Züchtung bis zur Schlachtung von Tieren, sowie der industriellen Anpflanzung und Ernte von Obst und Gemüse gezeigt. Auf die exzessive Verwendung von Pestiziden und die Behandlung von Tieren als Ware, wird ein besonderes Augenmerk gelegt.
<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/557>

FILM PROGRAM

11. – 16.11.2018

Kino Urania, Šetalište V. Hengla 1

www.kinematografi-osijek.hr

11.11.2018 - 19:15 Uhr

“Happy End“ (Michael Haneke, 2017, 110 min)

Drama

Das Drama dreht sich um die reiche Familie Laurent, die eine erfolgreiche Baufirma betreibt, welche von George, dem inzwischen senil gewordenen Oberhaupt der Familie gegründet wurde. Nun wird die Firma von seiner unfreundlichen Tochter Anne geleitet, die ihren Sohn Pierre zum Managing Director gemacht hat, der aber bei weitem nicht kompetent genug für seine Aufgabe ist. Annes Bruder Thomas, der ebenfalls in der Mehrgenerationen-Villa wohnt, soll sich plötzlich um seine zwölfjährige Tochter Eve kümmern - diese zieht zu ihm, nachdem ihre Mutter versucht hat sich umzubringen. Eve fühlt sich in ihrer neuen Umgebung mit dem Papa und dessen neuer Frau Anaïs samt Kleinkind einsam und fremd. Dann unternimmt auch George, der verbitterte alte Vater von Anne und Thomas, einen Selbstmordversuch...

Ognjen Livada: „Erwin Mosers fantastische Geschichten“

Erwin Moser zählt zu den besten österreichischen Kinderillustratoren- und SchriftstellerInnen. Er hat über hundert Bilder- und Kinderbücher veröffentlicht und seine Bücher selbst illustriert. Der Erzähler und Kinderschriftsteller Ognjen Livada wird den Kindern diesen erfolglichen österreichischen Schriftsteller vorstellen.

<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/1333>

12.11.2018 - 18:00 Uhr

„Toni Erdmann“ (Maren Ade, 2016, 162 min)

Drama / Komödie

Da Winfried, ein Musiklehrer mit ausgeprägtem Hang zum Scherzen, zu Hause nicht viel von seiner Tochter sieht, beschließt er, sie nach dem Tod seines Hundes spontan in Bukarest, wo sie bei einem großen

Outsourcing-Projekt als Unternehmensberaterin versucht aufzusteigen, zu besuchen. Statt sich anzukündigen, überrascht er sie in der Lobby ihrer

Firma mit Scherzgebiss und Sonnenbrille. Doch der Besuch führt nicht zu einer Annäherung. Vater und Tochter stecken in einer Sackgasse und es kommt zum Eklat zwischen den beiden. Winfried kehrt nach Deutschland zurück, wo er sich in Toni Erdmann verwandelt, sein schillerndes Alter Ego. Mit schiefem Gebiss, schlechtem Anzug und Perücke ist Toni wilder und mutiger als Winfried und nimmt kein Blatt vor den Mund. Toni mischt sich in Ines' Berufsleben mit der Behauptung ein, der Coach ihres Chefs zu sein und startet einen Amoklauf aus Scherzen. Überraschend lässt Ines sich auf ein Angebot ihres Vaters ein und Vater und Tochter machen eine verblüffende Entdeckung: Je härter sie aneinander geraten, desto näher kommen sie sich.

<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/1237>

12.11.2018 – 11:30 h

GJSKO, Austrijska čitaonica, Europska avenija 24

WORKSHOP FÜR JUGENDLICHE

12.11.2018 – 11:30 h

GJSKO, Austrijska čitaonica, Europska avenija 24

Ognjen Livada: „Auf der Suche nach österreichischen Schätzen“

Um Jugendliche zur Gemeinsamkeit, sowie guter Freizeitgestaltung anzuspornen und gleichzeitig mit dem österreichischen Erbe vertraut zu machen, organisiert der Verein Suncokret-OLJIN im Rahmen der Bibliothek eine Suche nach österreichischen Schätzen. Für eine erfolgreiche Suche sind Bewegung, Kreativität und Sinn für Zusammenarbeit gefragt.
www.gsko.hr

KONZERT

13.11.2018. – 19:30 h

Glažbena škola Franje Kuhača, Trg Sv. Trojstva 2

Musik am Mittwoch

Martin Rummel, Violoncello

Stefan Stroissnig, Klavier

Programm: Ferdinand Ries, Paul Hindemith, Helmut Rögl, Johannes Brahms

Auf fast 50 Alben ist der in Linz geborene Cellist Martin Rummel derzeit zu hören und er ist regelmäßiger Gast in den großen Konzertsälen der Welt. Als angesehener Pädagoge, gibt Martin Rummel weltweit Meisterkurse und ist ein von Musikern aller Generationen geschätzter Kammermusiker, leidenschaftlicher Musikvermittler und Eigentümer des Musikunternehmens Paladino. Seit 2016 leitet er die School of Music an der University of Auckland (Neuseeland), wo er derzeit lebt.
www.martinrummel.com

16.11.2018. - 19:15 h

“Wilde Maus“ (Josef Hader, 2017., 103 min)

Drama / Krimi

Georg schreibt seit Jahrzehnten als etablierter Musikkritiker mit spitzer Feder für das Feuilleton einer Wiener Zeitung. Doch dann wird er überraschend von seinem Chefredakteur gekündigt: Sparmaßnahmen. Seiner jüngeren Frau Johanna, deren Gedanken nur um das Kinderkriegen kreisen, verheimlicht er den Rausschmiss und sinnt auf Rache gegen seinen ehemaligen Chef. Schnell gerät sein bürgerliches Leben völlig aus dem Ruder...

<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/557>

FILM PROGRAM

11. – 16.11.2018

Kino Urania, Šetalište V. Hengla 1

www.kinematografi-osijek.hr

11.11.2018 - 19:15 Uhr

“Happy End“ (Michael Haneke, 2017, 110 min)

Drama

Das Drama dreht sich um die reiche Familie Laurent, die eine erfolgreiche Baufirma betreibt, welche von George, dem inzwischen senil gewordenen Oberhaupt der Familie gegründet wurde. Nun wird die Firma von seiner unfreundlichen Tochter Anne geleitet, die ihren Sohn Pierre zum Managing Director gemacht hat, der aber bei weitem nicht kompetent genug für seine Aufgabe ist. Annes Bruder Thomas, der ebenfalls in der Mehrgenerationen-Villa wohnt, soll sich plötzlich um seine zwölfjährige Tochter Eve kümmern - diese zieht zu ihm, nachdem ihre Mutter versucht hat sich umzubringen. Eve fühlt sich in ihrer neuen Umgebung mit dem Papa und dessen neuer Frau Anaïs samt Kleinkind einsam und fremd. Dann unternimmt auch George, der verbitterte alte Vater von Anne und Thomas, einen Selbstmordversuch...

<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/628>

LESUNG FÜR KINDER

12.11.2018 – 10:00 Uhr

GJSKO, Austrijska čitaonica, Europska avenija 24

Ognjen Livada: „Erwin Mosers fantastische Geschichten“

Erwin Moser zählt zu den besten österreichischen Kinderillustratoren- und SchriftstellerInnen. Er hat über hundert Bilder- und Kinderbücher veröffentlicht und seine Bücher selbst illustriert. Der Erzähler und Kinderschriftsteller Ognjen Livada wird den Kindern diesen erfolglichen österreichischen Schriftsteller vorstellen.

<http://www.discoveryfilm.hr/hr/film/info/1333>

Der Erzähler und Kinderschriftsteller Ognjen Livada wird den Kindern diesen erfolglichen österreichischen Schriftsteller vorstellen.

www.kinematografi-osijek.hr

Sponsor:

Raiffeisen BANK

Partner:

MLU

Hrvatsko narodno kazalište u Osijeku

kinematografi os